

コミュニケーションシート

英語 (English)

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話をさせていただきます。
I'm not good at foreign languages. So, if you don't mind,
I'll use this book to help me talk with you.



※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。

Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.

入店の時 (Arriving)



-  何名様でしょうか
How many in your party?
-  食券は、あちらでお買い求めください
Please purchase your food coupons over there.
-  ご予約は頂いていますか？
Have you made a reservation?
-  少しお待ち頂けますでしょうか？
Would you be good enough to wait a little while?
-  お席のご希望はありますか？
Do you have any seating preferences?
-  ●●分くらい待ってください
You'll have about a ●●minutes' wait.
-  ただいま満席です
I'm afraid no tables are available at the moment.

-  はい
Yes.
-  いいえ
No.
-  禁煙
No smoking
-  喫煙
Smoking permitted
-  カウンター
Counter
-  窓側
By a window.

席に着いた時 (At the Table)









-  ご注文がお決まりになりましたか？
Have you decided what you'll have?
-  店員を呼んでください
Please call a member of our staff.
-  ボタンを押してください
Please press the button.

食事後 (After the Meal)



-  お会計はレジをお願いします
Please pay at the cash register.
-  お会計はテーブルをお願いします
Please pay at your table.
-  お支払はどのようになりますか？
How will you be paying?
-  申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
We are sorry, but we don't accept credit cards.

-  現金
Cash
-  クレジットカード
Credit card.
-  お会計をお願いします
May I have the check, please?
-  領収書をください
I'd like a receipt, please.
-  別々の会計をお願いします
Separate checks, please.
-  割り勘で支払います
We'll pay individually.

注文の時 (Ordering)



料理のご注文は●●時までです
No food orders accepted after ●●o'clock.

飲みものご注文は●●時までです
No drinks orders accepted after ●●o'clock.

お飲み物は何になさいますか？
What would you like to drink?

これは●●料理です
This is called ●●.

こちらはオススメメニューです
This is our recommended menu.

甘い Sweet

辛い Hot and spicy

すっぱい Sour

温かい Warm

つめたい Cold

炒める Sautéed

揚げる Deep-fried

焼いた Baked or broiled

生 Raw

煮る Simmer

蒸す Steam

くんせい Smoked

お料理はお決まりでしょうか？
Are you ready to order?

食べられない物がありますか？
Is there anything you cannot eat?

ご注文を確認させていただきます
I'll just repeat your order to make sure.

ご注文の品は全て揃いましたか？
Have you got everything you ordered?

(何か) 必要なものはありますか？
Do you need anything?

メニューをください
May I have a menu please?

注文した料理がまだきません
Our order hasn't come yet.

早くできるのはどれですか？
What can you have ready quickly?

注文した料理と違います
This is not what I ordered.

オススメはどれですか？
What do you recommend?

この料理の調理方法は？
How is this made?

どうやって食べるのですか？
How do I eat this?

お手洗いはどこですか
Where are the restrooms?

グラス A glass

灰皿 An ashtray

取り皿 Another dish

おしぼり Moistened hand towel

ナイフ A knife

フォーク A fork

スプーン A spoon.

はし Chopsticks

水 Some water

メニュー A menu

さとう Some sugar

塩 Some salt

胡椒 Some pepper

しょうゆ Some soy sauce

酢 Some vinegar

ケチャップ Some ketchup

マヨネーズ Some mayonnaise

タバスコ Tabasco

ドレッシング Some salad dressing

コミュニケーションシート

韓国語 (한국어)

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
일본어가 불편하시면, 이 책자를 이용해서 대화하실 수 있습니다.




※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。

Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.

入店の時 (가게 방문시)


 何名様でしょうか
몇 분 이십니까?


 食券は、あちらでお買い求めください
식권은 저쪽에서 구매해 주세요.

 ご予約は頂いていますか？
예약을 하셨나요?

 はい
네

 いいえ
아니오

 少しお待ち頂けますでしょうか？
조금만 기다려 주시겠어요?

 お席のご希望はありますか？
원하는 좌석이 있으세요?

 禁煙
금연석

 喫煙
흡연석


 ●●分くらい待ってください
●●분정도 기다려주세요

 ただいま満席です
 지금은 자리가 없습니다

 カウンター
계산대

 窓側
창가

席に着いた時 (자리에 앉은 후)

 ご注文がお決まりになりましたか？
주문하시려면

 店員を呼んでください
 직원을 불러주세요

 ボタンを押してください
 버튼을 눌러주세요

食事後 (식사후)

 お会計はレジでお願いします
 카운터에서 계산해 주세요.

 お会計はテーブルでお願いします
 테이블에서 계산해 주세요.

 現金
 현금

 クレジットカード
 신용카드


 お会計をお願いします
 계산 부탁드립니다.

 領収書をください
 영수증 주세요.

 お支払はどのようになりますか？
 계산은 어떻게 하시겠어요?

 申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
 정말 죄송합니다만, 신용카드는(은) 사용 못합니다

 別々の会計でお願いします
 따로 계산해 주세요.

 割り勘で支払います
 각자 계산하겠습니다.

注文の時 (주문시)



👉 料理のご注文は●●時までです
요리주문은 00시까지 입니다.

👉 飲みものご注文は●●時までです
음료주문은 00시까지 입니다.

👉 お飲み物は何になさいますか？
마실것은 뭘로 하시겠어요?

👉 これは●●料理です
이것은 ●● 요리입니다

👉 こちらはオススメメニューです
이쪽은 추천메뉴입니다

👉 甘い 단 👉 辛い 매운 👉 すっぱい 신

👉 温かい 따뜻한 👉 つめたい 차가운 👉 炒める 볶은 👉 揚げる 튀긴 👉 焼いた 구운

👉 生 생(날) 👉 煮る 삶은 👉 蒸す 쪄 👉 くんせい 훈제

👉 お料理はお決まりでしょうか？
요리는 정하셨나요?

👉 食べられない物がありますか？
못드시는 것이 있나요?

👉 ご注文を確認させていただきます
주문을 확인해 드리겠습니다

👉 ご注文の品は全て揃いましたか？
주문하신게 모두 나왔나요?

👉 (何か)必要なものはありますか？
더 필요한게 있으세요?

👉 メニューをください
메뉴판을 주세요

👉 注文した料理がまだきません
주문한 요리가 아직 안나오네요

👉 早くできるのはどれですか？
빨리 준비되는게 어떤건가요?

👉 注文した料理と違います
주문한 요리와 다릅니다.

👉 オススメはどれですか？
추천메뉴는 어떤건가요?

👉 この料理の調理方法は？
이 요리의 조리방법은?

👉 どうやって食べるのですか？
어떻게 먹는건가요?

👉 お手洗いはどこですか
화장실이 어디예요?

- | | | | | | | | |
|------------|--------------|--------------|--------------------|-----------|-----------|-------------|----------|
| 👉 グラス 유리잔 | 👉 灰皿 재떨이 | 👉 取り皿 개인 접시 | 👉 おしぼり 물수건 | 👉 ナイフ 나이프 | 👉 フォーク 포크 | 👉 スプーン 스푼가락 | 👉 はし 젓가락 |
| 👉 水 물 | 👉 メニュー 메뉴 | 👉 さとう 설탕 | 👉 塩 소금 | 👉 胡椒 후추 | 👉 しょうゆ 간장 | 👉 酢 식초 | |
| 👉 ケチャップ 케첩 | 👉 マヨネーズ 마요네즈 | 👉 ドレッシング 드레싱 | 👉 タバスコ 타바스코소스(핫소스) | | | | |

コミュニケーションシート

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話をさせていただきます。
因為不懂外文，請讓我利用此書與您對話。



中国語（繁体字）
中文（繁體）

※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。


Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.

入店の時 (入店時)




 何名様でしょうか？
請問共有幾位呢？


 食券は、あちらでお買い求めください。
請於那裏購買餐券。

 ご予約は頂いていますか？
請問您有預約嗎？

 はい
有

 いいえ
沒有


 少しお待ち頂けますでしょうか？
可否請您稍等一下呢？

 お席のご希望はありますか？
有指定要坐那一種位子嗎？

 禁煙
禁菸區

 喫煙
吸菸區

 ●●分くらい待ってください
請稍等●●分鐘左右

 ただいま満席です
現在都客滿了

 カウンター
櫃檯

 窓側
靠窗

席に着いた時 (就座時)



 ご注文がお決まりになりましたか？
如果您決定要點餐時

 店員を呼んでください
請叫店員

 ボタンを押してください
請按鈕

食事後 (用餐後)



 お会計はレジをお願いします
請在收銀檯結帳。


 お会計はテーブルをお願いします
請於餐桌結帳。

 現金
現金

 クレジットカード
信用卡

 お会計をお願いします
麻煩請結帳。

 領収書をください
請給我收據。

 お支払はどのようになりますか？
請問您要使用何種方式結帳呢？

 申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
非常的抱歉，我們無法使用信用卡

 別々の会計をお願いします
請分開結帳。

 割り勘で支払います
我們要均分結帳。

注文の時 (點餐時)



料理のご注文は●●時までです
料理的最後點餐時間至●●點為止。

飲みものご注文は●●時までです
飲料的最後點餐時間至●●點為止。

お飲み物は何になさいますか？
請問您要點什麼飲料呢？

これは●●料理です
這是●●料理

こちらはオススメメニューです
這是我們推薦的料理

甘い 甜的

辛い 辣的

すっぱい 酸的

温かい 温熱的

つめたい 冷的

炒める 炒的

揚げる 炸的

焼いた 烤的

生の 生的

煮る 煮的

蒸す 蒸的

くんせい 燻製的

お料理はお決まりでしょうか？
您要點餐了嗎？

食べられない物がありますか？
有沒有什麼您不能吃的東西呢？

ご注文を確認させていただきます
我確認一次您所點的餐點

ご注文の品は全て揃いましたか？
您所點的餐點全部都到齊了嗎？

(何か)必要なものはありますか？
有沒有需要什麼東西？

メニューをください
請給我菜單

注文した料理がまだきません
點的菜還沒來

早くできるのはどれですか？
可以儘快提供的是哪一個菜呢？

注文した料理と違います
這個與我所點的料理不同。

オススメはどれですか？
您所推薦的是哪一個呢？

この料理の調理方法は？
這道料理的烹調方式為何？

どうやって食べるのですか？
這要怎麼吃呢？

お手洗いはどこですか
請問洗手間在哪裡？

グラス 玻璃杯

灰皿 煙灰缸

取り皿 小盤子

おしぼり 濕毛巾

ナイフ 餐刀

フォーク 叉子

スプーン 湯匙湯匙

はし 筷子

水 水

メニュー 菜單

さとう 砂糖

塩 鹽

胡椒 胡椒

しょうゆ 醬油

酢 醋

ケチャップ 蕃茄醬

マヨネーズ 美乃滋

タバスコ 塔巴斯科辣椒醬

ドレッシング 沙拉醬

コミュニケーションシート

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話をさせていただきます。
由于不会说外语，请让我用这张纸与您对话。



中国語（簡体字）
中文（简体）

※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。


Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.

入店の時 (进店时)



 何名様でしょうか
请问您几位


 食券は、あちらでお買い求めください
请到那边购买餐券。

 ご予約は頂いていますか？
您预约了吗？

 はい
是的，我有预约。

 いいえ
不，我没有预约。


 少しお待ち頂けますでしょうか？
能不能请稍等一会儿？

 お席のご希望はありますか？
对座位方面有要求吗？

 禁煙
禁烟区

 喫煙
吸烟区

 ●●分くらい待ってください
请等●●分钟左右。

 ただいま満席です
目前没有空位

 カウンター
吧台座

 窓側
靠窗

席に着いた時 (落座时)




 ご注文がお決まりになりましたか？
需要点餐时

 店員を呼んでください
请找服务员

 ボタンを押してください
请按键

食事後 (饭后)




 お会計はレジをお願いします
请在收银台结账。

 お会計はテーブルをお願いします
请在桌前结账。

 現金
现金

 クレジットカード
信用卡

 お会計をお願いします
请结账。

 領収書をください
请给我发票。

 お支払はどのようになりますか？
请问刷卡还是现金？

 申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
对不起，我们店不能使用信用卡

 別々の会計をお願いします
请分开结账。

 割り勘で支払います
大家分摊支付。

注文の時 (点餐时)



料理のご注文は●●時までです
料理的点餐时间最晚到●●点。

飲みものご注文は●●時までです
饮料的点餐时间最晚到●●点。

お飲み物は何になさいますか？
您想喝什么饮料？

これは●●料理です
这是●●料理。

こちらはオススメメニューです
这是我们推荐的料理

甘い 甜的 辛い 辣的 すっぱい 酸的

温かい 热的 つめたい 冷的 炒める 炒的 揚げる 炸的 焼いた 烤的

生 生的 煮る 煮的 蒸す 蒸的 くんせい 熏制的

お料理はお決まりでしょうか？
需要点餐吗？

食べられない物がありますか？
您有忌口的食物吗？

ご注文を確認させていただきます
和您核实一下点的餐。

ご注文の品は全て揃いましたか？
您点的餐都到齐了吗？

(何か)必要なものはありますか？
有什么需要吗？

メニューをください
请给我菜单。

注文した料理がまだきません
点的餐还没来。

早くできるのはどれですか？
哪道菜能马上做好？

注文した料理と違います
这不是我点的餐。

オススメはどれですか？
哪个是推荐的料理？

この料理の調理方法は？
这道菜的烹制方法是？

どうやって食べるのですか？
该怎么吃？

お手洗いはどこですか
请问洗手间在哪里？

- | | | | | | | | |
|-----------|-----------|----------|------------|--------|---------|---------|-------|
| グラス 杯子 | 灰皿 烟灰缸 | 取り皿 盘子 | おしぼり 湿毛巾 | ナイフ 餐刀 | フォーク 叉子 | スプーン 勺子 | はし 筷子 |
| 水 | メニュー 菜单 | さとう 糖 | 塩 盐 | 胡椒 胡椒 | しょうゆ 酱油 | 酢 醋 | |
| ケチャップ 番茄酱 | マヨネーズ 蛋黄酱 | タバスコ 辣椒酱 | ドレッシング 色拉酱 | | | | |

コミュニケーションシート

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話をさせていただきます。
N'étant pas à l'aise avec les langues étrangères,



フランス語 (Français)


※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。

Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.

入店の時 (À l'entrée du restaurant)




 何名様でしょうか
C'est pour combien de personnes?

 食券は、あちらでお買い求めください
Veuillez payer et récupérer votre ticket de commande là-bas, s'il vous plaît.

 ご予約は頂いていますか？
Avez-vous une réservation?

 少しお待ち頂けますでしょうか？
Pourriez-vous patienter un instant s'il vous plaît?

 お席のご希望はありますか？
Avez-vous une préférence pour la table?

 ●●分くらい待ってください
Pourriez-vous attendre ●●minutes s'il vous plaît?

 ただいま満席です
Nous sommes complets (pour le moment)

 はい
Oui.

 いいえ
Non

 禁煙
Non fumeur

 喫煙
Fumeur

 カウンター
Comptoir

 窓側
À la fenêtre.

席に着いた時 (Au moment d'arriver à la table)



 ご注文がお決まりになりましたか？
Lorsque vous aurez fait votre choix

 店員を呼んでください
Appelez le serveur/la serveuse

 ボタンを押してください
Appuyez sur le bouton s'il vous plaît

食事後 (Après avoir mangé)



 お会計はレジをお願いします
Veuillez régler à la caisse, s'il vous plaît.

 お会計はテーブルをお願いします
Le règlement se fait à la table, merci.

 お支払はどのようになさいますか？
Comment souhaitez-vous régler?

 申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
Toutes nos excuses mais nous n'acceptons pas Par carte de crédit


 現金
En espèce

 クレジットカード
Par carte de crédit

 お会計をお願いします
L'addition s'il vous plaît.

 領収書をください
Puis-je avoir la facture, s'il vous plaît.

 別々の会計をお願いします
Nous allons payer séparément.

 割り勘で支払います
Nous allons diviser la note par 00 (nombre de personnes).

注文の時 (Au moment de la commande)



 料理のご注文は●●時までです
Vous pouvez commander vos plats jusqu'à 00 heure.

 飲みものご注文は●●時までです
Vous pouvez commander vos boissons jusqu'à 00 heure.

 お飲み物は何になさいますか？
Prendrez-vous une boisson?

 これは●●料理です
C'est un plat ___ / C'est de la cuisine ___

 こちらはオススメメニューです
Nous vous suggérons le menu ●●

 甘い
Sucré

 辛い
Épicé/relevé

 すっぱい
Acide/aigre

 温かい
Chaud

 つめたい
Froid

 炒める
Sauté

 揚げる
Fri

 焼いた
Grillé

 生
Cru

 煮る
Bouilli


 蒸す
À la vapeur

 くんせい
Fumé


 お料理はお決まりでしょうか？
Avez-vous fait votre choix?

 食べられない物がありますか？
Êtes-vous allergique à quelque-chose?

 ご注文を確認させていただきます
Pour confirmer votre commande, nous avons...

 ご注文の品は全て揃いましたか？
Avez-vous reçu tous vos plats?

 (何か) 必要なものはありますか？
Avez-vous besoin de quelque chose ?

 メニューをください
La carte, s'il vous plaît

 注文した料理がまだきません
Votre plat n'est pas encore prêt

 どうやって食べるのですか？
Comment le mange-t-on?

 注文した料理と違います
Je n'ai pas commandé cela

 オススメはどれですか？
Que conseillez-vous?

 この料理の調理方法は？
Comment préparez-vous ce plat?

 早くできるのはどれですか？
Quels sont les plats qui sont prêts rapidement?

 お手洗いはどこですか
Où se trouvent les toilettes, s'il vous plaît ?

 グラス
Un verre

 灰皿
Un cendrier

 取り皿
Une assiette

 おしぼり
Serviette de table

 ナイフ
Un couteau

 フォーク
Une fourchette

 スプーン
Une cuillère

 はし
Des baguettes

 水
De l'eau

 メニュー
La carte

 さとう
Du sucre

 塩
Du sel

 胡椒
Du poivre

 しょうゆ
De la sauce soja

 酢
Du vinaigre

 ケチャップ
Ketchup

 マヨネーズ
De la mayonnaise

 ドレッシング
L'assaisonnement

 タバスコ
Du tabasco

コミュニケーションシート

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話をさせていただきます。
Como habla un idioma extranjero que no hablo,
utilizaremos este libro.



スペイン語 (Español)

※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。

Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.

入店の時 (Cuando se produce la entrada)



 何名様でしょうか
¿Cuánta gente viene con usted?

 食券は、あちらでお買い求めください
Por favor, compre el ticket de la comida allí.

 ご予約は頂いていますか？
¿Ha recibido su reserva?

 少しお待ち頂けますでしょうか？
¿Podría esperar un poco?

 お席のご希望はありますか？
¿Ha reservado su asiento?

 ●●分くらい待ってください
●● Por favor, permanezca a la espera

 ただいま満席です
Ahora mismo está agotado

 はい
Sí

 いいえ
No

 禁煙
No fumador


 喫煙
Fumador

 カウンター
Mostrador

 窓側
En el lado de la ventana

席に着いた時 (Cuando se toma asiento)



 ご注文がお決まりになりましたか？
Cuando haya decidido el pedido

 店員を呼んでください
Por favor llame al recepcionista

 ボタンを押してください
Por favor pulse el botón

食事後 (Después de comer)



 お会計はレジをお願いします
Pague en la caja, por favor.


 お会計はテーブルをお願いします
Pague en la mesa, por favor..

 お支払はどのようになりますか？
¿Cómo le gustaría pagar?

 申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
Lo sentimos, no podemos aceptar Tarjeta de crédito

 現金
En efectivo

 クレジットカード
Tarjeta de crédito

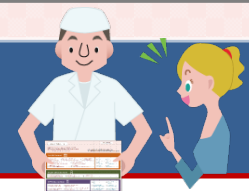
 お会計をお願いします
La cuenta, por favor.

 領収書をください
Necesito factura, por favor.

 別々の会計をお願いします
Nos separa la cuenta, por favor.

 割り勘で支払います
Pagaremos la cuenta a medias.

注文の時 (Cuando se hace un pedido)



料理のご注文は●●時までです
Los pedidos de la comidas están disponibles hasta las ●●.

飲みものご注文は●●時までです
Los pedidos de bebidas están disponibles hasta las ●●.

お飲み物は何になさいますか？
¿Qué le gustaría beber?

これは●●料理です
Este plato es ●●

こちらはオススメメニューです
Éste es el menú recomendado

甘い Dulce

辛い Picante

すっぱい Agrio

温かい Caliente

つめたい Frío

炒める Frito

揚げる Sofrito

焼いた Horneado

生 Crudo

煮る Cocinado

蒸す Al vapor

くんせい Ahumado

お料理はお決まりでしょうか？
¿Puedo tomarle el pedido?

食べられない物がありますか？
¿Hay algo que usted no pueda comer?

ご注文を確認させていただきます
Déjeme confirmar su pedido

ご注文の品は全て揃いましたか？
¿Ha llegado el pedido?

(何か) 必要なものはありますか？
¿Puedo ayudarle en algo?

メニューをください
Tomaré el menú

注文した料理がまだきません
El pedido aún no ha llegado

早くできるのはどれですか？
¿Cuáles son más rápidos de preparar?

お手洗いはどこですか？
¿Dónde está el baño?

オススメはどれですか？
¿Cuáles me recomienda?

この料理の調理方法は？
¿Cuál es la forma en que se cocina este plato?

どうやって食べるのですか？
¿Cómo se come este plato?

注文した料理と違います
El pedido es diferente de lo que se pidió

グラス Copa

灰皿 Cenicero

取り皿 Platos

おしぼり Toallitas húmedas

ナイフ Cuchillo

フォーク Tenedor

スプーン Cuchara

はし Palillos

水 Agua

メニュー Menú

さとう Azúcar

塩 Sal

胡椒 Pimienta

しょうゆ Salsa de soja

酢 Vinagre

ケチャップ Ketchup

マヨネーズ Mayonesa

ドレッシング Aliño

タバスコ Tabasco

コミュニケーションシート

タイ語 (ไทย)

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
เนื่องจากไม่สามารถพูดภาษาต่างชาติได้ ขออนุญาตใช้หนังสือเล่มนี้ในการพูดนะครับ/ค่ะ



※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。

Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.

入店の時 (ขณะเข้าร้าน)



- 何名様でしょうか
มากี่ท่านครับ/ค่ะ
- 食券は、あちらでお買い求めください
กรุณาซื้อคูปองอาหารที่นั่นค่ะ/ครับ
- ご予約は頂いていますか？
มีจองไว้หรือเปล่าครับ/ค่ะ
- 少しお待ち頂けますでしょうか？
กรุณารอสักครู่ครับ/ค่ะ
- お席のご希望はありますか？
อยากจะได้ที่นั่งประเภทไหนครับ/ค่ะ
- 分くらい待ってください
กรุณารอสักประมาณ... นาทีครับ/ค่ะ
- ただいま満席です
ขณะนี้ที่นั่งเต็มหมดครับ/ค่ะ

- はい
ใช่ครับ/ค่ะ
- いいえ
ไม่ใช่ครับ/ค่ะ
- 禁煙
ไม่สูบบุหรี่
- 喫煙
สูบบุหรี่
- カウンター
เคาน์เตอร์
- 窓側
ติดหน้าต่าง.

席に着いた時 (เมื่อถึงโต๊ะ)



- ご注文がお決まりになりましたか？
เมื่อทราบแล้วว่าจะสั่งอาหารอะไร
- 店員を呼んでください
กรุณาเรียกเจ้าหน้าที่ทางร้าน
- ボタンを押してください
กรุณาคลิกปุ่ม

食事後 (หลังจากทานอาหารเสร็จ)



- お会計はレジをお願いします
กรุณาจ่ายเงินที่เคาน์เตอร์แคชเชียร์ค่ะ/ครับ
- お会計はテーブルをお願いします
กรุณาจ่ายเงินที่โต๊ะค่ะ/ครับ
- 現金
เงินสดครับ/ค่ะ
- クレジットカード
บัตรเครดิตครับ/ค่ะ
- お会計をお願いします
กรุณาคิดเงินด้วยค่ะ/ครับ
- 領収書をください
รบกวนขอใบเสร็จรับเงินด้วยค่ะ/ครับ
- お支払はどのようになりますか？
จะชำระเป็นอย่างไรดีครับ/ค่ะ
- 申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
ขอประทานอภัยครับ/ค่ะ บัตรเครดิตครับ/ค่ะ ไม่สามารถใช้ได้ครับ/ค่ะ
- 別々の会計をお願いします
ช่วยคิดเงินแยกกันด้วยค่ะ/ครับ
- 割り勘で支払います
เราจะหารกันจ่ายเงินกันคนละครึ่งค่ะ/ครับ

注文の時 (ขณะสั่งอาหาร)



料理のご注文は●●時までです
สามารถสั่งอาหารได้จนถึงเวลา.....น.

飲みものご注文は●●時までです
สามารถสั่งเครื่องดื่มได้จนถึงเวลา.....น.

お飲み物は何になさいますか？
ไม่ทราบอยากกับเครื่องดื่มอะไรดีครับ/ค่ะ

これは●●料理です
นี่คืออาหาร.....ครับ/ค่ะ

こちらはオススメメニューです
นี่คืออาหารแนะนำครับ/ค่ะ

甘い หวาน

辛い เผ็ด

すっぱい เปรี้ยว

温かい อุ่น

つめたい เย็น

炒める ผัด

揚げる ทอด

焼いた ย่าง

生ดิบ

煮る ต้ม

蒸す สดริ่ม

くんせい หมควัน

お料理はお決まりでしょうか？
พร้อมจะสั่งอาหารหรือยังครับ/ค่ะ

食べられない物がありますか？
มีอะไรที่ท่านไม่ได้หรือไมครับ/ค่ะ

ご注文を確認させていただきます
ขอทบทวนรายการอาหารที่สั่งนะคะ/ค่ะ

ご注文の品は全て揃いましたか？
อาหารที่สั่งมาครบแล้วหรือยังครับ/ค่ะ

(何か) 必要なものはありますか？
คุณต้องการรับอะไรเพิ่มอีกไหมคะ/ครับ?

メニューをください
ขอดูเมนูหน่อยครับ/ค่ะ

注文した料理がまだきません
อาหารที่สั่งยังไม่มาครับ/ค่ะ

早くできるのはどれですか？
อาหารอะไรที่ทำได้เร็วคือจานไหนครับ/ค่ะ

注文した料理と違います
ไม่ใช่อาหารที่สั่งครับ/ค่ะ

オススメはどれですか？
อาหารแนะนำคือจานไหนครับ/ค่ะ

この料理の調理方法は？
วิธีการปรุงอาหารจานนี้คืออะไรครับ/ค่ะ

どうやって食べるのですか？
กินอย่างไรครับ/ค่ะ

お手洗いはどこですか？
ห้องน้ำอยู่ที่ไหนคะ/ครับ?

グラス แก้ว

灰皿 ที่เขี่ยบุหรี่

取り皿 จานแบ่ง

おしぼり ผ้าเช็ดหน้า/ผ้าร้อน

ナイフ มีด

フォーク ส้อม

スプーン ช้อน

はし ตะเกียบ

水 น้ำเปล่า

メニュー เมนู

さとう น้ำตาล

塩 เกลือ

胡椒 พริกไทย

しょうゆ ซีอิ๊ว

酢 น้ำส้มสายชู

ケチャップ ซอสมะเขือเทศ

マヨネーズ มายองเนส

ドレッシング เครื่องปรุงรส

タバスコ ทาบาasco

コミュニケーションシート

ドイツ語 (Deutsch)

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話をさせていただきます。
Ich kann Ihre Sprache nicht so gut, deshalb möchte ich dieses Buch benutzen, um mit Ihnen zu sprechen.








※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。

Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.



入店の時 (Beim Eintreten)



- | | | |
|---|--|---|
|  何名様でしょうか
Wie viele Personen sind Sie? |  食券は、あちらでお買い求めください
Bitte kaufen Sie das Ticket für das Essen dort. |  ご予約は頂いていますか？
Haben Sie reserviert? |
|  少しお待ち頂けますでしょうか？
Könnten Sie bitte etwas warten? |  お席のご希望はありますか？
Wo würden Sie gerne sitzen? | |
|  ●●分くらい待ってください
Die Wartezeit beträgt etwa ... Minuten. |  ただいま満席です
Wir haben gerade keine Plätze frei. | |

- | | |
|---|--|
|  はい
Ja |  いいえ
Nein |
|  禁煙
Nichtraucher |  喫煙
Raucher |
|  カウンター
An der Theke |  窓側
Fensterplatz |











席に着いた時 (Nach dem Hinsetzen)



- | | | |
|---|---|---|
|  ご注文がお決まりになりましたか？
Wenn Sie sich entschieden haben, |  店員を呼んでください
rufen Sie bitte eine Bedienung. |  ボタンを押してください
drücken Sie bitte den Knopf. |
|---|---|---|

食事後 (Nach dem Essen)



- | | | | |
|--|---|--|---|
|  お会計はレジをお願いします
Zahlen Sie bitte an der Kasse. |  お会計はテーブルをお願いします
Zahlen Sie bitte am Tisch. |  現金
bar |  クレジットカード
mit Kreditkarte |
|  お支払はどのようになりますか？
Wie möchten Sie bezahlen? |  申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
Es tut mir leid, mit Kreditkarte können Sie hier nicht bezahlen. |  お会計をお願いします
Zahlen, bitte. |  領収書をください
Ich hätte gerne die Quittung. |
| | |  別々の会計をお願いします
Wir zahlen getrennt. |  割り勘で支払います
Wir wollten uns die Rechnung teilen. |

注文の時 (Beim Bestellen)



料理のご注文は●●時までです
Lezte Bestellung für Küche ist um 00 Uhr.

飲みものご注文は●●時までです
Lezte Bestellung für Getränke ist um 00 Uhr.

お飲み物は何になさいますか？
Was möchten Sie bitte trinken?

これは●●料理です
Das ist ein ●● Gericht.

こちらはオススメメニューです
Das hier sind unsere Empfehlungen.

甘い süßes

辛い scharfes

すっぱい saures

温かい warmes

つめたい kaltes

炒める gebratenes

揚げる frittiertes

焼いた gebackenes

生 rohes

煮る geschmortes

蒸す gedämpftes

くんせい geräuchertes

お料理はお決まりでしょうか？
Haben Sie sich entschieden?

食べられない物がありますか？
Gibt es etwas, was Sie nicht essen können?

ご注文を確認させていただきます
Bitte lassen Sie mich Ihre Bestellung wiederholen.

ご注文の品は全て揃いましたか？
Ist das alles?

(何か)必要なものはありますか？
Haben Sie noch irgendeinen Wunsch?

メニューをください
Die Speisekarte bitte!

注文した料理がまだきません
Unsere Bestellung ist noch nicht da.

早くできるのはどれですか？
Was können Sie schnell zubereiten?

注文した料理と違います
Wir haben etwas anderes bestellt.

オススメはどれですか？
Was können Sie mir empfehlen?

この料理の調理方法は？
Wie wird dieses Gericht zubereitet?

どうやって食べるのですか？
Wie isst man das?

お手洗いはどこですか
Wo ist die Toilette?

グラス Glas

灰皿 Aschenbecher

取り皿 Kleiner Teller

おしぼり Erfrischungstuch

ナイフ Messer

フォーク Gabel

スプーン Löffel

はし Stäbchen

水 Wasser

メニュー Speisekarte

さとう Zucker

塩 Salz

胡椒 Pfeffer

しょうゆ Sojasoße

酢 Essig

ケチャップ Ketchup

マヨネーズ Mayonnaise

ドレッシング Salatdressing

タバスコ Tabasco

コミュニケーションシート

イタリア語(Italiano)

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話をさせていただきます。
Siccome non conosco nessuna lingua straniera, vorrei comunicare con voi tramite questo opuscolo.




※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。

Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.


入店の時 (Quando si entra nel locale)




 何名様でしょうか
Quanti siete?

 食券は、あちらでお買い求めください
Per acquistare il tagliando per il pasto, potete recarvi da quella parte.

 ご予約は頂いていますか？
Avete prenotato?

 少しお待ち頂けますでしょうか？
Preferireste attendere un po'?

 お席のご希望はありますか？
Avete preferenze sul posto a sedere?

 ●●分くらい待ってください
Vi preghiamo di attendere ●● minuti

 ただいま満席です
Tutti i tavoli sono occupati

 はい
Sì

 いいえ
No

 禁煙
Non fumatori

 喫煙
Fumatori

 カウンター
Bancone

 窓側
Accanto alla finestra

席に着いた時 (Quando ci si accomoda)



 ご注文がお決まりになりましたか？
Quando avete deciso che cosa ordinare

 店員を呼んでください
Chiamate il cameriere

 ボタンを押してください
Premete il bottone

食事後 (Dopo il pasto)



 お会計はレジをお願いします
Potete pagare il conto alla cassa.

 お会計はテーブルをお願いします
Vi portiamo il conto al tavolo.

 お支払はどのようになりますか？
Come preferite pagare?


 申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
Siamo spiacenti, ma non accettiamo Carta di credito

 現金
Contanti

 クレジットカード
Carta di credito.

 お会計をお願いします
Possiamo avere il conto?

 領収書をください
La ricevuta, per favore.

 別々の会計をお願いします
Vorremmo fare dei conti separati.

 割り勘で支払います
Dividiamo la spesa.

注文の時 (Al momento degli ordini)



料理のご注文は●●時までです
Prendiamo ordini fino alle ore 00.

飲みものご注文は●●時までです
Serviamo da bere fino alle ore ●●.

お飲み物は何になさいますか？
Che cosa gradite da bere?

これは●●料理です
Questo è un piatto ●●

こちらはオススメメニューです
Questo è il menu consigliato

甘い
Dolce

辛い
Piccante

すっぱい
Acido

温かい
Caldo

つめたい
Freddo

炒める
Saltato in padella

揚げる
Fritto

焼いた
Grigliato

生
Crudo

煮る
Bollito

蒸す
Cotto a vapore

くんせい
Affumicato

お料理はお決まりでしょうか？
Avete deciso che cosa ordinare?

食べられない物がありますか？
Ci sono cibi che non potete mangiare?

ご注文を確認させていただきます
Lasciate che vi confermi i piatti che avete ordinato

ご注文の品は全て揃いましたか？
Vi sono state servite tutte le portate?

(何か)必要なものはありますか？
C'è qualcosa di cui avete bisogno?

メニューをください
Il menu, per favore

注文した料理がまだきません
Il mio ordine non è ancora arrivato

早くできるのはどれですか？
Quale piatto preparate più rapidamente?

注文した料理と違います
Non ho ordinato questo piatto

オススメはどれですか？
Che cosa ci consigliate?

この料理の調理方法は？
Come viene preparato questo piatto?

どうやって食べるのですか？
Come si mangia?

お手洗いはどこですか
Dov'è il bagno?

グラス
Bicchiere

灰皿
Posacenere

取り皿
Piatto

おしぼり
Oshibori (asciugamano umido per pulirsi le mani prima del pasto)

水
Acqua

メニュー
Menu

さとう
Zucchero

塩
Sale

胡椒
Pepe

しょうゆ
Salsa di soia

酢
Aceto

ケチャップ
Ketchup

マヨネーズ
Maionese

ドレッシング
Condimento

タバスコ
Tabasco

ナイフ
Coltello

フォーク
Forchetta

スプーン
Cucchiaio

はし
Bacchette

コミュニケーションシート

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話をさせていただきます。
Karena saya tidak mahir bahasa asing, mohon biarkan saya berbicara menggunakan buku ini










インドネシア語 (Bahasa Indonesia)

※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。

Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.

入店の時 (Saat datang)



- | | | |
|--|--|---|
|  何名様でしょうか
Berapa orang? |  食券は、あちらでお買い求めください
Kupon makannya tolong dibeli di sana. |  ご予約は頂いていますか？
Apakah sudah reservasi? |
|  少しお待ち頂けますでしょうか？
Boleh mohon tunggu sebentar? |  お席のご希望はありますか？
Apakah ada kursi pilihan? | |
|  ●●分くらい待ってください
Mohon tunggu kurang lebih ●● menit |  ただいま満席です
Saat ini kursi sedang penuh | |

- | | |
|---|---|
|  はい
Iya. |  いいえ
Tidak |
|  禁煙
Bebas rokok |  喫煙
Boleh merokok |
|  カウンター
Konter |  窓側
Pinggir jendela |











席に着いた時 (Saat tiba di kursi)



- | | | |
|--|---|---|
|  ご注文がお決まりになりましたか？
Apabila sudah selesai memilih |  店員を呼んでください
Mohon panggil staf kami |  ボタンを押してください
Mohon tekan tombol |
|--|---|---|

食事後 (Setelah makan)



- | | | | |
|--|--|--|---|
|  お会計はレジをお願いします
Mohon lakukan pembayaran di kasir. |  お会計はテーブルをお願いします
Mohon lakukan pembayaran di meja. |  現金
Kas |  クレジットカード
Kartu kredit |
|  お支払はどのようになりますか？
Mau bayar pakai apa? |  申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
Mohon maaf, Kartu kredit tidak bisa dipakai |  お会計をお願いします
Tolong saya mau bayar. |  領収書をください
Minta tolong kuitansinya. |
| | |  別々の会計をお願いします
Untuk pembayarannya tolong dipisahkan masing-masing. |  割り勘で支払います
Pembayaran akan dilakukan secara patungan. |

注文の時 (Saat pesan menu)



料理のご注文は●●時までです
Batas waktu untuk memesan makanan sampai dengan jam ●●.

飲みものご注文は●●時までです
Batas waktu untuk memesan minuman sampai dengan jam ●●.

お飲み物は何になさいますか？
Mau minum apa?

これは●●料理です
Ini adalah masakan ...

こちらはオススメメニューです
Ini adalah menu rekomendasi

甘い Manis 辛い Pedas すっぱい Kecut

温かい Hangat つめたい Dingin 炒める Tumis 揚げる Goreng 焼いた Bakar

生 Mentah 煮る Bouilli 蒸す Kukus くんせい Asap

お料理はお決まりでしょうか？
Apakah sudah selesai memilih masakan?

食べられない物がありますか？
Apakah ada makanan yang tidak bisa dimakan?

ご注文を確認させていただきます
Saya ulangi pesannya

ご注文の品は全て揃いましたか？
Ada perlu apa?

(何か)必要なものはありますか？
Apakah sudah keluar semua pesannya?

メニューをください
Minta menunya

注文した料理がまだきません
Makanan yang dipesan belum datang

早くできるのはどれですか？
Manakah yang cepat saji?

注文した料理と違います
Makanannya berbeda dengan yang telah dipesan

オススメはどれですか？
Manakah yang direkomendasikan?

この料理の調理方法は？
Apa cara memasak masakan ini?

どうやって食べるのですか？
Bagaimana cara makannya?

お手洗いはどこですか
Toilet ada di mana?

- | | | | | | | | |
|------------------|-----------------|--------------------|--------------------|-----------|-----------------|-------------|-----------|
| グラス Gelas | 灰皿 Asbak | 取り皿 Piring | おしぼり Handuk tangan | ナイフ Pisau | フォーク Garpu | スプーン Sendok | はし Sumpit |
| 水 Air | メニュー Menu | さとう Gula | 塩 Garam | 胡椒 Merica | しょうゆ Kecap asin | 酢 Cuka | |
| ケチャップ Saus tomat | マヨネーズ Mayonaise | ドレッシング Bumbu salad | タバスコ Tabasco | | | | |

コミュニケーションシート

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
Nếu như tiếng nước ngoài không tiện thì vui lòng sử dụng sách này để nói chuyện










ベトナム語 (Tiếng Việt)

※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。

Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.

入店の時 (Khi vào tiệm)






- | | | |
|---|---|--|
|  何名様でしょうか
Quý khách đi mấy người |  食券は、あちらでお買い求めください
Hãy mua phiếu ăn ở đằng kia. |  ご予約は頂いていますか？
Quý khách có đặt chỗ chưa? |
|  少しお待ち頂けますでしょうか？
Vui lòng chờ một chút được không? |  お席のご希望はありますか？
Quý khách có nguyện vọng gì về chỗ ngồi không? | |
|  ●●分くらい待ってください
Vui lòng chờ khoảng ●● phút |  ただいま満席です
Bây giờ đã hết chỗ | |

- | | |
|---|---|
|  はい
Vâng |  いいえ
Không |
|  禁煙
Không hút thuốc |  喫煙
Hút thuốc |
|  カウンター
Quầy bar |  窓側
Phía cửa sổ |











席に着いた時 (Khi vào chỗ ngồi)



- | | | |
|---|---|---|
|  ご注文がお決まりになりましたか？
Quý khách quyết định gọi món chưa ạ? |  店員を呼んでください
Vui lòng gọi nhân viên của tiệm đến |  ボタンを押してください
Xin hãy nhấn nút |
|---|---|---|

食事後 (Sau khi dùng bữa)



- | | | | |
|---|---|--|--|
|  お会計はレジをお願いします
Làm ơn tính tiền tại quầy |  お会計はテーブルをお願いします
Làm ơn tính tiền tại bàn. |  現金
Tiền mặt |  クレジットカード
Thẻ tín dụng |
|  お支払はどのようになさいますか？
Quý khách sẽ thanh toán như thế nào? |  申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
Xin lỗi quý khách, không thể sử dụng được Thẻ tín dụng |  お会計をお願いします
Làm ơn tính tiền. |  領収書をください
Cho tôi xin hóa đơn. |
| | |  別々の会計をお願いします
Hãy tính tiền riêng ra giúp. |  割り勘で支払います
Sẽ chia nhau để thanh toán. |

注文の時 (Khi gọi m n)



料理のご注文は●●時までです
Thời gian để gọi thức ăn là đến ●● giờ.

飲みものご注文は●●時までです
Thời gian để gọi đồ uống là đến ●● giờ.

お飲み物は何になさいますか？
Quý khách chọn thức uống gì?

これは●●料理です
Đây là món ●●

こちらはオススメメニューです
Đây là thực đơn đặc trưng

甘い ngọt 辛い cay すっぱい chua

温かい nóng つめたい lạnh 炒める xào 揚げる chiên 焼いた nướng

生 sống 煮る kho 蒸す hấp くんせい hun khói

お料理はお決まりでしょうか？
Quý khách đã quyết định món nào chưa?

食べられない物がありますか？
Quý khách có không ăn được cái gì không?

ご注文を確認させていただきます
Vui lòng cho tôi xác nhận lại món quý khách đã chọn

ご注文の品は全て揃いましたか？
Những món quý khách gọi đã lên hết chưa?

(何か)必要なものはありますか？
Có cần gì không ạ?

メニューをください
Cho tôi thực đơn

注文した料理がまだきません
Món đã gọi chưa làm xong

早くできるのはどれですか？
Món nào có thể làm nhanh được?

注文した料理と違います
Món đã gọi khác

オススメはどれですか？
Món đặc trưng đề xuất là gì?

この料理の調理方法は？
Cách nấu món này như thế nào?

どうやって食べるのですか？
Ăn món này như thế nào?

お手洗いはどこですか
Nhà vệ sinh ở đâu?

グラス Ly 灰皿 Gạt tàn 取り皿 Dĩa おしぼり Khăn lông ướt ナイフ Dao フォーク Nĩa スプーン Muỗng はし Đũa

水 Nước メニュー Thực đơn さとう Đường 塩 Muối 胡椒 Tiêu しょうゆ Nước tương 酢 Giấm

ケチャップ Tương cà マヨネーズ Sốt mayone ドレッシング Nước sốt タバスコ Tương ớt tabasco

コミュニケーションシート

アラビア語(العربية)

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
سأستخدم هذا الكتاب للكلام معك، لأنني لا أستطيع أن أتكلم لغتك

※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。

Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.



入店の時 (عند دخول المطعم)



👉 何名様でしょうか
كم شخصا؟

👉 食券は、あちらでお買い求めください
الرجاء شراء تذكرة الطعام هناك

👉 ご予約は頂いていますか？
هل لديك حجز؟

👉 はい
نعم

👉 いいえ
لا

👉 少しお待ち頂けますでしょうか？
هل من الممكن أن تنتظر قليلا؟

👉 お席のご希望はありますか？
أين ترغب أن تجلس؟

👉 禁煙
مكان غير المدخنين

👉 喫煙
مكان المدخنين

👉 ●●分くらい待ってください
دقيقة لو سمحت ●● انتظر

👉 ただいま満席です
لا يوجد مكان فارغ حاليا

👉 カウンター
طاولة لشخص واحد

👉 窓側
من جهة النافذة

席に着いた時 (عند الوصول إلى الطاولة)



👉 ご注文がお決まりになりましたか？
إذا قررت ماذا تريد أن تطلب

👉 店員を呼んでください
ناد الموظف لو سمحت

👉 ボタンを押してください
اضغط الزر لو سمحت

食事後 (بعد الطعام)



👉 お会計はレジをお願いします
يرجى دفع في السجل النقدي.

👉 お会計はテーブルをお願いします
الرجاء دفع في المائدة

👉 現金
نقدا

👉 クレジットカード
بطاقة ائتمانية

👉 お会計をお願いします
تذكرة الطلب من فضلك

👉 領収書をください
من فضلك أعطني قائمة استلام

👉 お支払はどのようになりますか？
كيف تريد أن تدفع

👉 申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
نحن أسفون، ولكن لا تستطيع أن تستخدم بطاقة ائتمانية

👉 別々の会計をお願いします
من فضلك الفصل قائمة الدفع

👉 割り勘で支払います
هيا انقسم مبلغ الفاتورة

注文の時 (عند الطلب)




 料理のご注文は●●時までです
○○ طلب الطعام سوف يكون في الساع

 飲みものご注文は●●時までです
○○ طلب المشروبات سيكون في الساع


 お飲み物は何になさいますか？
ماذا تريد أن تشرب

 これは●●料理です
هذا طعام __

 こちらはオススメメニューです
هذه قائمة الوجبات المفضلة

 甘い  辛い  すっぱい
حلو حار حامض


 温かい  つめたい  炒める  揚げる  焼いた
ساخن بارد مُقلى مقلي مشوي

 生  煮る  蒸す  くんせい
نيء مطبوخ مُبخر مُدخن

 お料理はお決まりでしょうか？
هل قررت ماذا ستطلب؟


 食べられない物がありますか？
هل يوجد شيء لا تستطيع أن تاكله؟


 ご注文を確認させていただきます
سأقوم بالتأكد من الطلب


 ご注文の品は全て揃いましたか？
هل تم تقديم كل شيء طلبته؟


 (何か)必要なものはありますか？
هل تحتاج المساعدة في شيء ما؟

 メニューをください
قائمة الطعام لو سمحت

 注文した料理がまだきません
لم يتم تقديم الطعام الذي طلبته بعد


 早くできるのはどれですか？
ماهو أسرع شيء يمكن تقديمه؟

 注文した料理と違います
هذا يختلف عن الطعام الذي طلبته

 オススメはどれですか？
ماهي نصيحتك؟

 この料理の調理方法は？
ماهي طريقة صنع هذا الطعام؟

 どうやって食べるのですか？
كيف يُؤكل؟

 お手洗いはどこですか？
أين المراض؟

 グラス  灰皿  取り皿  おしぼり  ナイフ  フォーク  スプーン  はし
كأس منفضة سجانر طبق منديل مُبلل سكين شوكة ملعقة عصاتا الطعام

 水  メニュー  さとう  塩  胡椒  しょうゆ  酢
ماء قائمة الطعام سكر ملح فلفل صلصة فول الصويا خل

 ケチャップ  マヨネーズ  ドレッシング  タバスコ
كشيب مايونيز صلصة السلطة صلصة الفلفل

コミュニケーションシート

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話をさせていただきます。
В виду того, что мы не говорим на иностранном языке, мы используем данный лист



ロシア語
(Русский язык)

※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。


Mainly, the boxed text in red indicates for staff of restaurants and in blue for customers.

入店の時 (При посещении)




 何名様でしょうか
Сколько вас человек?

 食券は、あちらでお買い求めください
Купите, пожалуйста, там билет для еды

 ご予約は頂いていますか？
Вы получили нашу заявку на резервирование места?

 少しお待ち頂けますでしょうか？
Не могли бы Вы немного подождать?

 お席のご希望はありますか？
Есть ли пожелание относительно места?

 ●●分くらい待ってください
Подождите, пожалуйста, ___ минут

 ただいま満席です
Все места заняты

 はい
Да

 いいえ
Нет

 禁煙
Для некурящих

 喫煙
Для курящих

 カウンター
Касса

 窓側
Место у окна

席に着いた時 (При посадке на места)



 ご注文がお決まりになりましたか？
Вы определились с заказом?

 店員を呼んでください
Позовите официанта, пожалуйста


 ボタンを押してください
Нажмите на кнопку, пожалуйста

食事後 (После еды)



 お会計はレジをお願いします
Расчет, пожалуйста, сделайте на кассе


 お会計はテーブルをお願いします
Рассчитайтесь, пожалуйста, за столом.


 お支払はどのようになさいますか？
Как Вы будете оплачивать?


 申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
Простите, но мы не принимаем кредитные карты к оплате.

 現金
Наличные

 クレジットカード
Кредитные карты

 お会計をお願いします
Прошу произвести расчет.

 領収書をください
Дайте, пожалуйста, чек

 別々の会計をお願いします
Прошу рассчитать по отдельности

 割り勘で支払います
Мы оплатим в складчину (общий счет).

注文の時 (Заказ еды)



料理のご注文は●●時までです
Заказ еды принимается до _____ часов

飲みものご注文は●●時までです
Напитки можно заказать до __ часов

お飲み物は何になさいますか？
Что будете пить？

これは●●料理です
Это блюдо _____.

こちらはオススメメニューです
Это наше меню с рекомендованными блюдами

甘い 辛い すっぱい
Сладкое Острое Кислое

温かい つめたい 炒める 揚げる 焼いた
Горькое Прохладное Быстро Обжаренное Жаренное
Горькое Прохладное Обжаренное в масле

生 煮る 蒸す くんせい
Сырое Вареное Пареное Копченое

お料理はお決まりでしょうか？
Вы выбрали какое-нибудь блюдо？

食べられない物がありますか？
Имеется ли что-либо, что Вы не можете есть？

ご注文を確認させていただきます
Позвольте проверить заказ！

ご注文の品は全て揃いましたか？
Вы готовы сделать заказ？

(何か)必要なものはありますか？
Вам что-нибудь нужно？

メニューをください
Дайте, пожалуйста, меню！

注文した料理がまだきません
Мне до сих пор не принесли заказанное блюдо.

早くできるのはどれですか？
Что приготовится быстрее？

注文した料理と違います
Это не то блюдо, что было заказано.

オススメはどれですか？
Что вы посоветуете？

この料理の調理方法は？
Как готовится это блюдо？

どうやって食べるのですか？
Как это есть？

お手洗いはどこですか
Где туалет？

グラス
Стакан

灰皿
Пепельница

取り皿
Тарелки

おしぼり
Влажные полотенца

ナイフ
Нож

フォーク
Вилка

スプーン
Ложка

はし
Палочки

水
Вода

メニュー
Меню

さとう
Сахар

塩
Соль

胡椒
Соль

しょうゆ
Соевый соус

酢
Уксус

ケチャップ
Кетчуп

マヨネーズ
Майонез

ドレッシング
Салатный соус

タバスコ
Табаско

コミュニケーションシート

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
Não sou bom em línguas estrangeiras. Então, se você não se importar, vou usar este livro para me ajudar a conversar com você.



ポルトガル語 (Portugues)


※主に赤い枠内は飲食店、青い枠内はお客様が使うことを想定しています。


Principalmente, o texto em caixa em vermelho indica para funcionários de restaurantes e em azul para clientes.


入店の時 (Chegando)



 何名様でしょうか
Quantos em sua festa?

 食券は、あちらでお買い求めください
Por favor, compre seus cupons de comida lá.

 ご予約は頂いていますか？
Você fez uma reserva?

 少しお待ち頂けますでしょうか？
Você seria bom o suficiente para esperar um pouco?

 お席のご希望はありますか？
Você tem preferências de assentos?

 ●●分くらい待ってください
Você terá aproximadamente uma esfera de minutos de ●●.

 ただいま満席です
Receio que nenhuma tabela esteja disponível no momento.

 はい
Sim.

 いいえ
Não.

 禁煙
Proibido fumar

 喫煙
Fumar disponível

 カウンター
Balcão


 窓側
Por uma janela.

席に着いた時 (À mesa)



 ご注文がお決まりになりましたか？
Você decidiu o pedido?

 店員を呼んでください
Por favor, ligue para um funcionário da loja.

 ボタンを押してください
Por favor, pressione o botão.

食事後 (Depois da refeição)



 お会計はレジをお願いします
Por favor, pague na caixa registradora.


 お会計はテーブルをお願いします
Por favor, pague na sua mesa.


 お支払はどのようになさいますか？
Como você estará pagando?


 申し訳ございませんが、クレジットカードはご利用になれません
Lamentamos, mas não aceitamos cartões de crédito.

 現金
Pagamento em dinheiro.

 クレジットカード
cartão de rédito.

 お会計をお願いします
Por favor, confira.

 領収書をください
Gostaria de receber um recibo, por favor.

 別々の会計をお願いします
Confira separadamente, por favor.

 割り勘で支払います
Pagaremos individualmente.

注文の時 (Para pedir)



料理のご注文は●●時までです
Após ●●, não será aceita nenhuma ordem de refeição.

飲みものご注文は●●時までです
Após ●●, não podemos aceitar pedidos de bebidas.

お飲み物は何になさいますか？
O que você gostaria de beber?

これは●●料理です
Isso é chamado de ●●.

こちらはオススメメニューです
Este é o nosso menu recomendado.

甘い
Doce

辛い
Quente e apimentado

すっぱい
Azedar

温かい
Caloroso

つめたい
Frio

炒める
Salteado

揚げろ
Frito

焼いた
Assado ou grelhado

生
Cru

煮る
Ferver

蒸す
Vapor

くんせい
Defumado

お料理はお決まりでしょうか？
Você está pronto para fazer o pedido?

食べられない物がありますか？
Existe algo que você não pode comer?

ご注文を確認させていただきます
Vou repetir o seu pedido para ter certeza.

ご注文の品は全て揃いましたか？
Você conseguiu tudo o que você pediu?

(何か) 必要なものはありますか？
Precisas de alguma coisa?

メニューをください
Posso ter um menu, por favor?

注文した料理がまだきません
Nosso pedido ainda não chegou.

どうやって食べるのですか？
Como faço para comer isso?

注文した料理と違います
Isso não é o que eu pedi.

オススメはどれですか？
O que você recomenda?

この料理の調理方法は？
Como isso é feito?

早くできるのはどれですか？
O que você pode ter pronta rapidamente?

お手洗いはどこですか
Onde ficam os banheiros?

グラス
Um copo

灰皿
Um cinzeiro

取り皿
Outros pratos

おしぼり
Moistened hand towel

ナイフ
Uma faca

フォーク
Um garfo

スプーン
Uma colher.

はし
Pauzinhos

水
Um pouco de água

メニュー
Um menu

さとう
Um pouco de açúcar

塩
Algum sal

胡椒
Alguma pimenta

しょうゆ
Algum molho de soja

酢
Um pouco de vinagre

ケチャップ
Alguma ketchup

マヨネーズ
Alguma maionese

タバスコ
Tabasco

ドレッシング
Alguma molho de salada